Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1997

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας

(97/634/ΕΚ)

(ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 81)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2529/97 της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1997	L 346	63	17.12.1997
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 651/98 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1998	L 88	31	24.3.1998
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/98 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1998	L 157	82	30.5.1998
►**M4**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1789/98 της Επιτροπής της 14ης Αυγούστου 1998	L 228	4	15.8.1998
►**M5**	Απόφαση 98/540/ΕΚ της Επιτροπής της 11ης Σεπτεμβρίου 1998	L 252	68	12.9.1998

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό, ΕΕ L 337 της 9.12.1997, σ. 18 (97/634/ΕΚ)

▼B

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 1997

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας

(97/634/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους των χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2331/96 [2], και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3284/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [3], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Στις 31 Αυγούστου 1996, η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [4], την έναρξη διαδικασίας αντεπιδοτήσεως όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.

(2) Στις 31 Αυγούστου 1996, η Επιτροπή ανήγγειλε επίσης, με άλλη ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [5], την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.

(3) Οι δύο προαναφερόμενες διαδικασίες κινήθηκαν μετά τις καταγγελίες που υποβλήθηκαν, τον Ιούλιο 1996, από τη Scottish Salmon Growers' Association Ltd και τη Shetland Salmon Farmers' Association για λογαριασμό των μελών τους που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής σολομού Ατλαντικού εκτροφής. Οι καταγγελίες περιείχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την άσκηση ζημιογόνων πρακτικών ντάμπινγκ και επιδοτήσεων από τις επίμαχες εισαγωγές που δικαιολογούσαν την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων.

(4) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τους σκοπούς των οριστικών συμπερασμάτων της. Από την εξέταση αυτή προέκυψε ότι είναι σκόπιμο να ληφθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα ώστε νά εξαλειφθούν οι ζημιογόνες συνέπειες του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων. Οι διαπιστώσεις και τα συμπεράσματα για όλες τις πτυχές των ερευνών αναφέρονται στους κανονι-

[1] ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.
[2] ΕΕ L 317 της 6. 12. 1996, σ. 1.
[3] ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 22.
[4] ΕΕ C 253 της 31. 8. 1996, σ. 20.
[5] ΕΕ C 253 της 31. 8. 1996, σ. 18.

▼B

σμούς του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1890/97 [1] και (ΕΚ) αριθ. 1891/97 [2].

(5) Αφού ενημερώθηκαν σχετικά με τα συμπεράσματα της Επιτροπής, το Βασίλειο της Νορβηγίας και οι νορβηγοί εξαγωγείς που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3284/94. Οι νορβηγοί εξαγωγείς πρότειναν επίσης αναλήψεις υποχρεώσεων σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96.

(6) Σύμφωνα με τις εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων, οι νορβηγοί εξαγωγείς πρότειναν, μεταξύ άλλων, να μην πραγματοποιήσουν πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στον πρώτο μη συνδεόμενο πελάτη στην Κοινότητα κάτω από ορισμένη ελάχιστη τιμή. Η Νορβηγία, από την πλευρά της, συμφώνησε να λάβει ορισμένα μέτρα που θα συμβάλουν στην εξάλειψη των ζημιογόνων συνεπειών των επιδοτήσεων. Τόσο η Νορβηγία όσο και οι νορβηγοί εξαγωγείς συμφώνησαν να τηρήσουν τις αναλήψεις υποχρεώσεών τους από 1ης Ιουλίου 1997.

(7) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η συνδυασμένη επίδραση των προαναφερόμενων αναλήψεων υποχρεώσεων αρκεί για την εξάλειψη των ζημιογόνων συνεπειών του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων.

(8) Επιπλέον, δεδομένου ότι η Νορβηγία πρότεινε να συνεργαστεί με την Επιτροπή κατά την παρακολούθηση της εξέλιξης των νορβηγικών εξαγωγών σολομού Ατλαντικού εκτροφής με προορισμό την Κοινότητα, και ότι οι εξαγωγείς που πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων συμφώνησαν να παρέχουν στην Επιτροπή κατά τα τακτά χρονικά διαστήματα λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η Επιτροπή είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά την ορθή τήρηση των αναλήψεων υποχρεώσεων.

(9) Υπό τις συνθήκες αυτές, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτείνουν η Νορβηγία και οι προαναφερόμενοι νορβηγοί εξαγωγείς γίνονται αποδεκτές και, επομένως, μπορούν να περατωθούν οι έρευνες όσον αφορά τα εν λόγω μέρη.

(10) Όλοι οι οικείοι εξαγωγείς και συνδεόμενοι εισαγωγείς ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η περάτωση των ερευνών χωρίς την επιβολή μέτρων έναντι των μερών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές, και είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με όλες τις πτυχές της έρευνας. Επομένως, αν η Επιτροπή έχει λόγους να πιστεύει ότι παραβιάστηκε μια ανάληψη υποχρέωσης, μπορεί να επιβάλει προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ και προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 και το άρθρο 10 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3284/94, αντίστοιχα. Εν συνεχεία, μπορεί να επιβάλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ και οριστικό αντισταθμιστικό δασμό, εφόσον συντρέχουν οι προϋποθέσεις που προβλέπονται, αντίστοιχα, στο άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 και στο άρθρο 10 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3284/94.

(11) Κατά τις διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή για την αποδοχή των προταθεισών αναλήψεων υποχρεώσεων, δεν διατυπώθηκαν αντιρρήσεις.

---

[1] Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
[2] Βλέπε σελίδα 19 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

▼B

(12) Έχοντας ενημερωθεί σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επροτίθετο η Επιτροπή να αποδεχθεί τις προταθείσες αναλήψεις υποχρεώσεων, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, λαμβανομένων υπόψη των προγενέστερων εμπειριών όσον αφορά τις ελάχιστες τιμές, εξέφρασε την ανησυχία ότι οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων δεν συνιστούν αποτελεσματικό μέσο για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται.

(13) Πρέπει να επισημανθεί ότι οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων προβλέπουν ιδιαίτερα αυστηρές διατάξεις ως προς την παρακολούθηση και ότι, επιπλέον, αντίθετα με τις ελάχιστες τιμές που είχαν επιβληθεί στο παρελθόν, οι αναλήψεις αυτές υποχρεώσεων θα ενισχυθούν από υπόλοιπο δασμών που μπορούν να επιβληθούν σε περίπτωση παραβίασής τους. Επομένως, θεωρείται ότι τα εν λόγω μέτρα αρκούν για την εξάλειψη των ζημιογόνων συνεπειών του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν το Βασίλειο της Νορβηγίας και οι νορβηγοί εξαγωγείς που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, σε σχέση με τη διαδικασία αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι νορβηγοί εξαγωγείς που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.

Άρθρο 2

Περατώνονται οι έρευνες σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1, όσον αφορά τα μέρη που παρατίθενται στο εν λόγω άρθρο.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

▼M5

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΤΙΣ ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΑΠΟΔΕΧΘΗΚΕ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Αριθμός ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
001	A. Øvreskotnes AS	8095
003	Agnefest Seafood	8325
005	Alsvåg Fiskeprodukter A/S	8098
007	Aqua Export A/S	8100
008	Aqua Partner A/S	8101
011	Arctic Group International AS	8109
013	Arctic Superior AS	8111
014	Arne Mathiesen AS	8112
015	AS Aalesundfisk	8113
016	AS Austevoll Fiskeindustri	8114
017	AS Keco	8115
019	AS Nortraders Ltd	8117
020	AS Refsnes Fiskeindustri	8118
021	AS West Fish Ltd	8119
022	Astor AS	8120
023	Atlantic King Stranda AS	8121
024	Atlantic Seafood AS	8122
026	Borkowski & Røsnes AS	8124
027	Brødrene Aasjord AS	8125
028	Brødrene Eilertsen AS	8126
030	Brødrene Remø AS	8128
031	Christiansen Partner AS	8129
032	Clipper Seafood AS	8130
033	Coast Seafood AS	8131
035	Dåfjord Laks AS	8133
036	Delfa Norge AS	8134
039	Domstein Salmon AS	8136
041	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
042	Edvard Johnsen AS	8139
043	Eurolaks AS	8140
044	Euronor AS	8141
045	Fader Martin AS	8142

▼M5

Αριθμός ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
046	Fiskeforsyningen AS	8143
047	Fjord Aqua Group AS	8144
048	Fjord Trading Ltd AS	8145
049	Fonn Egersund AS	8146
050	Fossen AS	8147
051	Fresh Atlantic AS	8148
052	Fresh Marine Company AS	8149
053	Fryseriet AS	8150
055	Gigante Fiskekroken AS	8152
058	Grieg Seafood AS	8300
059	Gunnar Klo AS	8301
060	Haafa fisk AS	8302
061	Hallvard Lerøy AS	8303
062	Herøy Filetfabrikk AS	8304
064	Hirsholm Norge AS	8306
065	Hitramat & Delikatesse AS	8154
066	Hydro Seafood Sales AS	8159
067	Hydrotech-gruppen AS	8428
068	Icelandic Freezing Plants N. AS	8165
070	Incofood AS	8172
071	Inter Road AS	8173
072	Inter Sea AS	8174
075	Janas AS	8177
076	Joh. H. Pettersen AS	8178
077	Johan J. Helland AS	8179
079	Karsten J. Ellingsen AS	8181
080	Kr. Kleiven & Co. AS	8182
082	Labeyrie Norge AS	8184
083	Lafjord Group AS	8185
084	Langfjord Laks AS	8186
085	Leica Fiskeprodukter	8187
086	Leonhard Products A/S	8423
087	Lofoten Seafood Export AS	8188
088	Lorentz A. Lossius AS	8189
089	Ma-vo Norge AS	8190

▼**M5**

Αριθμός ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
090	Marex AS	8326
092	Marine Seafood AS	8196
093	Marstein Seafood AS	8197
095	Melands Røkeri Eftf. AS	8199
096	Memo Food AS	8200
098	Midsundfisk AS	8202
099	Myre Sjømat AS	8203
100	Naco Trading AS	8206
101	Namdal Salmon AS	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
106	Niscan Corporation	8212
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
109	Nor-Trade International	8215
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227
115	Norfood Group AS	8228
116	Norfra Eksport AS	8229
117	NorMan Trading Ltd AS	8230
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
125	Norway Seafarms AS	8313
126	Norway Seafoods ASA	8314
128	Norwell AS	8316
129	Notfisk Arctic AS	8234
130	Nova Sea AS	8235
134	Ok-Fish Kvalheim AS	8239
136	Oster Sea Products AS	8241

▼M5

Αριθμός ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
137	Pan Fish Sales AS	8242
138	Pero Food AS	8243
140	Polar Seafood Norway AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
143	Roger AS	8253
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Ryfisk AS	8256
146	Rørvik Fisk-og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Sagalax Nord AS	8259
149	Salomega AS	8260
151	Sangoltgruppa AS	8262
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
159	Seacom Nord AS	8270
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
166	Skarpsno Mat	8277
167	SL Fjordgruppen AS	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279
171	Stavanger Røkeri AS	8282
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
177	Svenodak AS	8288
178	Terra Seafood AS	8289

▼**M5**

Αριθμός ανάληψης υποχρέωσης	Εταιρική επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός Taric
180	Timar Seafood AS	8294
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
186	Vest Agentur AS	8320
187	Vie de France Norway AS	8321
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Food AS	8102